



Universidad Nacional Autónoma de México
Colegio de Ciencias y Humanidades
Área de Talleres de Lenguaje y Comunicación

Programas de Estudio
de Griego I y II



ÍNDICE

PRESENTACIÓN	3
ENFOQUE DE LA MATERIA	4
PROPÓSITOS DEL PRIMER SEMESTRE	6
CONTENIDOS DEL PRIMER SEMESTRE	7
UNIDAD I. GEOGRAFÍA E HISTORIA DEL MUNDO GRIEGO Y SU LÉXICO	9
SISTEMA DE LA ESCRITURA GRIEGA	9
UNIDAD II. MITOLOGÍA GRIEGA Y SU LÉXICO	13
LA ORACIÓN DE VERBO COPULATIVO	13
UNIDAD III. LITERATURA GRIEGA Y SU LÉXICO TEXTUAL	19
LA ORACIÓN TRANSITIVA	19
PROPÓSITOS DEL SEGUNDO SEMESTRE	22
CONTENIDOS DEL SEGUNDO SEMESTRE	22
UNIDAD I. LA FILOSOFÍA GRIEGA Y SU LÉXICO	24
LA ORACIÓN SIMPLE CON COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL	24
UNIDAD II. LA BIOLOGÍA EN GRECIA Y SU LÉXICO. LA COORDINACIÓN	30
UNIDAD III. LA MEDICINA GRIEGA Y SU LÉXICO	35
LA ORACIÓN COMPLETIVA DE INFINITIVO	35
COMISIÓN DE REVISION	39

PROGRAMAS DE GRIEGO

PRESENTACIÓN

El Colegio de Ciencias y Humanidades surge como un modelo educativo con carácter de innovación permanente del quehacer académico en la Universidad Nacional Autónoma de México. Su plan de estudios conjuga las disciplinas de carácter científico y humanístico, con el propósito de proporcionar a sus estudiantes un conjunto de conocimientos básicos con los que puedan acceder, con probabilidades de éxito, a estudios superiores. El plan comprende cuatro áreas de conocimientos: Matemáticas, Ciencias Experimentales, Ciencias Histórico–Sociales y Talleres de Lenguaje y Comunicación.

El Griego, materia del Área de Talleres, se cursa en el quinto y sexto semestres y se relaciona con las asignaturas del Taller de Lectura, Redacción e Iniciación a la Investigación Documental, que se imparten en los primeros cuatro semestres, donde los estudiantes desarrollan las habilidades lingüísticas y las aplicaron al proceso de la investigación. En griego, reforzarán estas habilidades, pues, a partir de fuentes escritas por autores griegos, leerán y escribirán, escucharán las opiniones de sus compañeros y expresarán las propias sobre los temas abordados en cada unidad y las vincularán con su vida personal.

Un plan de estudios como el del Colegio de Ciencias y Humanidades no podría omitir el aprendizaje apropiado del griego. La lengua griega, como instrumento del pensar y del quehacer científico en sus orígenes, se constituyó en el elemento primordial y esencial de la *paideia* griega y, con el tiempo, de la *humanitas* latina. El surgimiento y desarrollo del quehacer intelectual debe formar parte del conocimiento de estudiantes de ciencias y humanidades, ya que, al conocer en sus orígenes las categorías fundamentales de la cultura occidental, comprenderán que el conocimiento actual, amplio y profundo, no ha sido una conquista esporádica y aislada, sino una construcción que, a partir de las aportaciones de la antigüedad clásica, una parte de la humanidad ha venido realizando en forma dialéctica a través del tiempo y del espacio. Los valores culturales de la Grecia clásica son las raíces profundas, cuya savia ha nutrido el desarrollo de la cultura occidental. Hablar, entonces, de estudiar la lengua griega y su cultura es un intento por conocer el pasado para explicar nuestro presente.

El lenguaje constituye la roca fundamental de toda cultura y la palabra escrita es el instrumento por excelencia con el que el hombre crea el mundo paralelo a la realidad, el mundo lógico del pensamiento; con ella, el pensamiento griego empezó a elaborar y crear los conceptos, los objetos mentales del mundo de la ciencia; con ella los fijó, comunicó, conservó y transmitió. Si la palabra escrita es la mejor herramienta para la creación y acercamiento al conocimiento científico y humanístico, el griego sigue siendo un valioso auxiliar en esta tarea, pues proporciona la clave para la comprensión de términos procedentes de la lengua antigua que se usan en áreas específicas del saber. La capacidad de nuestros bachilleres para la construcción de su propio saber estará en proporción directa con la habilidad que logren para valerse de la palabra escrita.

ENFOQUE DE LA MATERIA

La perspectiva con la que debemos considerar al Griego, como disciplina integrante del plan de estudios, debe ser de carácter lingüístico-cultural, ya que entre lengua y cultura existe una estrecha relación. El griego fue el sistema lingüístico con el que el pueblo de la Hélade elaboró y creó las categorías fundamentales de la cultura occidental: universo y hombre, ciudad y ciudadano, ley y libertad, derecho y justicia, política y gobierno, democracia y educación, ciencia y arte. En Grecia, gracias a la lengua escrita, nacen y se consagran las disciplinas del saber universal. De la lengua griega se sirvieron poetas, filósofos, matemáticos, geógrafos, astrónomos, historiadores, zoólogos, médicos, educadores, oradores, para producir los más variados géneros literarios, a partir de cuyo legado se desarrolló la cultura del mundo occidental.

El griego es la lengua en la que surgen, se desarrollan y se consolidan muchas de las disciplinas que conforman nuestro plan de estudios. El griego fue, por más de mil años, la lengua del quehacer intelectual en la cultura occidental. La disciplina moderna que quiera dar cuenta de su pasado, tendrá que rastrear sus orígenes en la cultura griega. El griego nunca se ha despojado de su carácter de lengua sabia; su léxico aún se halla al lado del científico y humanista como recurso para la forja de nuevos términos en las diferentes áreas del saber.

Sentadas las premisas de perspectiva anteriores, la enseñanza-aprendizaje del griego debe orientarse hacia el conocimiento de la cultura griega. De aquí la propuesta didáctica de que la enseñanza-aprendizaje de esta disciplina parta de sus textos, en los que han de abordarse los tres elementos constitutivos de un texto: léxico, sistema lingüístico de combinación léxica y contenido.

El **texto**, por lo que hace al **contenido**, debe considerarse como un hecho concreto de la lengua escrita con el que el autor comunica su visión de la realidad y como un hecho de producción literaria que se lleva a cabo en un lugar y momento dados y en determinadas circunstancias económicas, sociales, políticas y culturales. El análisis y comprensión de los textos han de permitir conocer la forma de pensar y de estructurar la realidad en la cultura griega, para lo cual se requiere el conocimiento del contexto geográfico, histórico y cultural donde se produce.

Por lo que al **sistema lingüístico** se refiere, el **texto** debe ser el punto de convergencia de los ejercicios mentales de inducción y deducción. El *corpus* textual debe considerarse como un conjunto de hechos concretos y particulares de la lengua, cuya lectura, observación y análisis permitan tanto formular principios o reglas, como comprobar hipótesis o teorías gramaticales sobre el funcionamiento del sistema lingüístico del griego.

En cuanto al **léxico**, vale decir que, por haber sido el griego la lengua en la que empezaron a desarrollarse las disciplinas del saber humanístico y científico en la cultura occidental, su léxico ha influido grandemente en la formación del vocabulario de las lenguas occidentales, primero a través del latín y después directamente. El español no ha sido ajeno a esta influencia; un alto porcentaje de sus vocablos procede del griego; disciplinas como las biomédicas aún manejan el léxico de Aristóteles, Hipócrates y Galeno.

En esta propuesta, a partir de la **textualidad**, en el **eje cultural**, han de indicarse las lecturas informativas sobre el contexto histórico-cultural del momento en el que se produce el texto; en el **eje morfosintáctico**, han de diseñarse las estrategias para el aprendizaje de construcciones lingüísticas que ayuden a la comprensión de los textos; en el **eje lexicológico**, las actividades deben orientarse a la reconstrucción de helenismos de acuerdo con el léxico textual y la temática de la unidad.

Se sugiere que la lectura en voz alta y con fluidez de textos griegos sea una práctica constante del curso; que la comprensión de los **textos base** sea obtenida a través de su traducción al español; que estos textos, en lo posible, contengan construcciones lingüísticas que han de estudiarse en la unidad respectiva; que, a falta de estas estructuras lingüísticas textuales, el profesor las elabore con el léxico textual y sobre la temática de la unidad. El **texto base** debe ser, en todo caso, el punto de partida para una práctica constante de lectura y escritura, de investigación, análisis y reflexión sobre cultura griega.

PROPÓSITOS DEL PRIMER SEMESTRE

Al finalizar el semestre, el alumno:

- ✍ En el aspecto cultural, a través de textos pertinentes, se habrá familiarizado con algunos aspectos de la geografía e historia, mitología y literatura griegas, que le permitan ubicar en el contexto histórico-cultural el contenido de los textos que ha de abordar.
- ✍ En el aspecto morfosintáctico, a partir de textos adecuados, conocerá el sistema gráfico del griego y las estructuras lingüísticas de la oración copulativa y de la oración transitiva para la lectura y comprensión de textos griegos.
- ✍ En el aspecto lexicológico, a partir del léxico textual, reconocerá palabras españolas procedentes del griego en las áreas de geografía e historia, mitología y literatura que le permitan contextualizar tales helenismos.

CONTENIDOS DEL PRIMER SEMESTRE

UNIDAD I. Geografía e historia del mundo griego y su léxico. Sistema de escritura griega.

UNIDAD II. Mitología griega y su léxico. Estructura de la oración copulativa.

UNIDAD III. Literatura griega y su léxico. Estructura de la oración transitiva.

GEOGRAFÍA E HISTORIA DEL MUNDO GRIEGO Y SU LÉXICO. SISTEMA DE LA ESCRITURA GRIEGA

PRESENTACIÓN

El estudio del griego inicia con un acercamiento a la geografía y a la historia, pues es necesario que los estudiantes ubiquen en el tiempo y en el espacio tanto al pueblo que habló dicha lengua, como los textos que sobre estas disciplinas ha de abordar en esta unidad. Aquí, como en todas las unidades de Griego I y II, pretendemos, en primer lugar, que el profesor parta de un **texto base** del trabajo con la lengua griega, a partir del cual realice las siguientes actividades: lectura del texto en lengua materna y comprensión del mismo, investigación en el **aspecto cultural** y aplicación en los **aspectos morfosintáctico** y **lexicológico**. En segundo lugar, buscamos que el alumno aprenda por medio de ejercicios orales y escritos, dando la misma importancia a las cuatro habilidades lingüísticas que incluye la competencia comunicativa: leer, escribir, escuchar y hablar.

Se propone que el profesor inicie con sus alumnos el aprendizaje de la lengua griega a partir de un **texto base**; que el alumno lea y comprenda en español la obra completa; que el profesor seleccione algún fragmento del texto griego de la obra leída donde aparezcan construcciones con los elementos morfosintácticos que se abordan en la unidad.

Una vez que el alumno conozca el alfabeto griego, el profesor le proporcionará textos en griego en los que practique la lectura en voz alta, los copie en su cuaderno y ejercite la grafía griega en diferentes formas hasta dominarla. En **los ejes cultural, morfosintáctico y lexicológico**, se pretende que el profesor aplique estrategias de enseñanza-aprendizaje dirigidas a la adquisición de las cuatro habilidades lingüísticas: leer, escribir y escuchar en griego y hablar en español.

Familiarizado el alumno con el alfabeto y la grafía griegos, el profesor podrá iniciarlo en los temas de morfosintaxis y, a partir de oraciones y fragmentos griegos, acercarlo a la comprensión de la lengua que ha dado base al lenguaje científico actual.

El **eje cultural** pretende que el alumno conozca la ubicación geográfica e histórica de Grecia y adquiera un panorama de cómo se desarrollaron estas disciplinas en la antigüedad, a partir de la lectura del **texto base**. El alumno investigará la biografía del autor de una obra sobre la geografía o historia y la relacionará con el contexto histórico en el que surgió.

El eje **morfosintáctico** aborda el aprendizaje del alfabeto griego, el concepto de declinación, el artículo, la primera declinación de sustantivos y adjetivos. Los alumnos ejercitarán dichos temas en el **texto base** propuesto por el profesor. Se recomienda que el alumno practique en clase la lectura en voz alta de oraciones o textos griegos, la transcripción de palabras del griego al español y del español al griego, para que aprenda más rápidamente la grafía y observe los cambios que tienen las palabras en griego.

El eje lexicológico tiene como finalidad que el alumno enriquezca su vocabulario español mediante el conocimiento y manejo de los vocablos proporcionados por el **texto base** o por otros; observe, deduzca e investigue, a partir de raíces griegas, vocablos en español derivados de ellas.

UNIDAD I. GEOGRAFÍA E HISTORIA DEL MUNDO GRIEGO Y SU LÉXICO. SISTEMA DE LA ESCRITURA GRIEGA

Propósitos:

- ✍ Conocerá, mediante lecturas adecuadas, el contexto geográfico e histórico en los que vive el autor del texto y realiza su producción literaria, con el propósito de ubicar el contenido del texto base.
- ✍ Manejará, a partir de textos adecuados, el sistema de escritura griega para la lectura y comprensión de textos griegos.
- ✍ Analizará, a partir del léxico textual, palabras españolas procedentes del griego sobre geografía e historia, para una mejor comprensión de dichas palabras.

TIEMPO: 20 horas

APRENDIZAJES	ESTRATEGIAS	TEMÁTICA
<p>El alumno:</p> <p>? Ubica aspectos de la geografía e historia de la Grecia clásica, para situar en el espacio y en el tiempo las manifestaciones de la cultura griega.</p> <p>? Conoce los símbolos de la escritura griega como recursos de la expresión escrita.</p>	<p>? Leerá en español la obra propuesta.</p> <p>? Investigará la biografía del autor y su época.</p> <p>? Subrayará los lugares mencionados en la obra.</p> <p>? Localizará los lugares en un mapa de Grecia clásica.</p> <p>? Localizará las ciudades de Esparta y Atenas.</p> <p>? Ubicará cronológicamente épocas y hechos.</p> <p>? El profesor, a partir del texto, abordará el alfabeto griego.</p> <p>? Copiará en su cuaderno el alfabeto griego con letras mayúsculas y minúsculas.</p>	<p>Ubicación geográfica e histórica de la Grecia clásica.</p> <p>Sistema de escritura griega: grafías, aspiraciones, acentos y signos de puntuación.</p>

LECTURAS SUGERIDAS¹

Estrabón, *Geografía, I*.

Heródoto, *Historias, I*.

Tucidides, *Historia de la guerra del Peloponeso, I*.

EVALUACIÓN

- ✍ Realizar una investigación del tema cultural y presentarla ante el grupo en una exposición oral. Ésta tendrá una calificación, previamente acordada entre el profesor y el grupo.
- ✍ Transcripciones de palabras griegas o de un fragmento del texto elegido por el profesor, a las cuales se asignará una calificación.
- ✍ Elaboración de familias de palabras con el vocabulario estudiado en la unidad. La calificación de este trabajo, unida a las anteriores, dará por resultado una evaluación sumativa.

BIBLIOGRAFÍA

Alsina, José, *Literatura griega: contenido, problemas y métodos*, Barcelona, Ariel, 1967.

Dekonski, A., et al., *Historia de la antigüedad: Grecia*, México, Grijalbo, 1966.

Estrabón. *Geografía, I-II*, Madrid, Gredos, 1991.

Estébanez García, Fernando, *Etymos Griegos*, Barcelona, Octaedro, 2000.

Ptolomeo o Tolomeo, *Geografía*.

Sarton, George, *Ciencia antigua y civilización moderna*, México, FCE, 1960.

Tucidides, *Historia de la guerra del Peloponeso*, Porrúa, México.

<http://www.galenet.galegroup.com/servlet/HistRC/hits?>

¹ Es conveniente recordar que el profesor seleccionará libremente los textos griegos que mejor se adecuen a las condiciones de su práctica docente (perfil de los alumnos, tiempo, ecétera.), siempre y cuando se cumpla con los propósitos y aprendizajes señalados en la unidad, y se cubra la temática de ésta. Asimismo, el profesor podrá recurrir a las obras completas en versión española o bilingüe, para facilitar la aproximación del alumno a la temática abordada.

MITOLOGÍA GRIEGA Y SU LÉXICO. LA ORACIÓN DE VERBO COPULATIVO

PRESENTACIÓN

Actualmente los alumnos están interesados en los mitos, a causa del cine y los videojuegos; nosotros debemos aprovechar ese interés y mostrarles un panorama más amplio y completo de ellos, pues muchos mitos, a pesar del tiempo transcurrido, aún persisten. En esta unidad proponemos que nuestros alumnos, en el eje cultural, lean un texto base que aborde la cosmogonía griega e investiguen cualquiera de los mitos griegos. Después de leer la obra, es conveniente que el profesor exhorte a sus alumnos a investigar la biografía del autor, el contexto en que surge la obra y parte de su cosmogonía, para entender la mentalidad religiosa de los griegos.

En el eje morfosintáctico, una vez que el alumno se haya familiarizado con el alfabeto, se acercará a los textos griegos, pues de esa manera comprenderá no sólo la riqueza del léxico, sino también la estructura de las oraciones, cuyo conocimiento podrá aplicar en su lengua materna y en lenguas modernas. Abordamos la segunda declinación (sustantivos y adjetivos), verbo *εἶμι* en presente e imperfecto del modo indicativo, estructura de la oración copulativa y la concordancia (sujeto, verbo y predicado). Se propone que el profesor inicie con sus alumnos el aprendizaje de la lengua griega a partir de un **texto base**; que el alumno lea y comprenda en español la obra completa; que el profesor seleccione algún fragmento del texto griego de la obra leída donde aparezcan construcciones con los elementos morfosintácticos que se abordan en la unidad.

El **eje lexicológico** tiene como finalidad que el alumno enriquezca su vocabulario español, mediante el conocimiento y manejo de los vocablos proporcionados por el **texto base** o por otros, observe, deduzca e investigue, a partir de raíces griegas, vocablos en español derivados de ellas.

UNIDAD II. MITOLOGÍA GRIEGA Y SU LÉXICO. LA ORACIÓN DE VERBO COPULATIVO

Propósitos:

- ✍ Comprenderá, a partir de un **texto base**, la importancia de los mitos griegos, para conocer su trascendencia en algunas disciplinas de la cultura occidental.
- ✍ Conocerá, a través de la revisión del texto griego base, la estructura de la oración transitiva, a fin de aplicarla en la comprensión de un texto griego.
- ✍ Explicará, a partir del léxico textual, los términos sobre mitología procedentes del griego.

TIEMPO: 20 horas

APRENDIZAJES	ESTRATEGIAS	TEMÁTICA
<p>El alumno:</p> <p>? Identifica elementos de mitología griega en una obra.</p>	<p>? Leerá la obra seleccionada y la resumirá por escrito u oralmente ante el grupo.</p> <p>? Investigará la biografía del autor y su contexto sociocultural.</p> <p>? Revisará los elementos de la cosmogonía griega.</p> <p>? Elegirá, individualmente o en equipo, el mito de su preferencia o el que le asigne su profesor.</p> <p>El profesor:</p> <p>? Organizará las sesiones para que los alumnos, individualmente o en equipos, escriban y entreguen el resultado de su investigación o la expongan.</p>	<p>Mitología griega. Biografía del autor y contexto cultural. Cosmogonía griega, según el texto.</p>

<p>? Reconoce la estructura de la oración copulativa en textos griegos.</p>	<p>El profesor:</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Antes de abordar la parte morfosintáctica griega, presentará a los alumnos un breve texto en lengua materna para detectar si ellos identifican los elementos de la oración copulativa. ? Explicará la segunda declinación. ? Presentará textos en los que aparezcan sustantivos de esta declinación. ? Los alumnos leerán en voz alta y el profesor los auxiliará a identificar estos casos y su función. ? Explicará el verbo ??? en presente e imperfecto del modo indicativo. ? Presentará textos griegos en los que los alumnos identifiquen estas formas verbales. ? Explicará la estructura de la oración copulativa y la concordancia del sujeto con el verbo y el predicado. ? Presentará textos donde identifiquen los elementos de la oración copulativa. ? Los alumnos, con ayuda del profesor, identificarán los elementos estudiados en un texto griego. Primero leerán en voz alta el texto y, luego, sus resultados. ? Presentará un texto griego donde apliquen lo aprendido en la primera y segunda unidad. ? Los alumnos leerán en voz alta el texto griego, analizarán cada uno de los elementos de las oraciones y explicarán 	<p>Segunda declinación (sustantivos y adjetivos). Pronombres personales. Verbo ??? en presente e imperfecto del modo indicativo. Estructura de la oración copulativa.</p> <p>Concordancia (sujeto, verbo y predicado).</p>
---	---	---

<p>? Aplica, a partir de la obra leída, términos procedentes de la mitología griega.</p>	<p>qué partes consideran ya dominadas y cuáles no, para que el profesor las haga ejercitar en clase.</p> <p>El profesor:</p> <p>? Solicitará a los alumnos que releen una cuartilla de la obra leída y localicen o subrayen palabras del campo mitológico, de empleo cotidiano.</p> <p>El alumno:</p> <p>? Elaborará un listado de palabras (por ejemplo: hermafrodita, furia, pandora, eólica, pánico, argonautas, hercúleo, edípico, bacantes, bacanal, psíquico, titánico, narcisista, erótico, erotomanía, dédalo) y el profesor les ayudará a identificar la raíz etimológica de ellas.</p> <p>? Determinará tanto la vigencia de estos mitos en la cultura contemporánea, como palabras procedentes de la mitología que aparecen en su léxico.</p>	<p>Vocabulario relacionado con el tema de la obra leída.</p>
--	--	--

LECTURAS SUGERIDAS²

Apolodoro, *Biblioteca mitológica*, Madrid, Akal, 2002.

Hesiodo, *La teogonía*, u otra obra elegida por el profesor.

² Es conveniente recordar que el profesor seleccionará libremente los textos griegos que mejor se adecuen a las condiciones de su práctica docente (perfil de los alumnos, tiempo, etcétera.) siempre y cuando se cumpla con los propósitos y aprendizajes señalados en la unidad, y se cubra la temática de ésta. Asimismo, el profesor podrá recurrir a las obras completas en versión española o bilingüe, para facilitar la aproximación del alumno a la temática abordada.

EVALUACIÓN

Se deben considerar los procesos y productos de todas las actividades. Estos son algunos indicadores que se sugieren para evaluar esta unidad.

- ✍ Evaluación de la exposición oral (biografía, contexto sociocultural y mitos) en parejas o equipo, tomando en cuenta el proceso: proporcionar un puntaje al guión, esquema o índice en pizarrón, cartulina o acetato; otro a la calidad de la información (bibliografía); otro más al dirigirse al grupo con claridad y fluidez, seguridad y volumen de voz adecuado. La suma de los tres elementos proporciona la evaluación.
- ✍ Exposición oral en parejas o equipo: un puntaje a la organización y coordinación; otro a la estructura de la exposición – presentación de los integrantes, puntos que desarrollará cada uno y su conclusión en equipo-; otro a la profundidad y calidad de la información –bibliografía consultada. Estos elementos pueden ser útiles para evaluar también en forma individual; entonces se obtendrían dos evaluaciones, una individual y otra en equipo.
- ✍ Autoevaluación de la exposición oral -individual o en equipo-; para ello debe haber un previo acuerdo entre profesor y alumnos sobre los elementos a evaluar (protocolo).
- ✍ Evaluación grupal (tres equipos argumentan las razones por las que el equipo expositor merece esa calificación, se suman y se obtiene la calificación) o coevaluación que surge de la suma de la autoevaluación (argumentar sus razones) más la del profesor y se divide entre dos.
- ✍ Revisión y corrección individual de los ejercicios escritos (borradores), realizados en los cuadernos en clase. Se otorga una puntuación a cada actividad y se obtiene una evaluación (evaluación de procesos).
- ✍ Intercambio (coevaluación) entre equipos de textos o ejercicios traducidos, para ser evaluados por ellos con la asesoría del profesor.
- ✍ Evaluación de la traducción de textos griegos analizados por los alumnos, otorgando un puntaje por el análisis de cada paso o elemento (proceso) y otro por la traducción (producto).
- ✍ Elaboración de un resumen escrito, en parejas o equipo, de la obra leída, tomando en cuenta los borradores: esquema (planeación), estructura, coherencia y contenido (redacción), y formato –sangrías, párrafos, puntuación y ortografía.

BIBLIOGRAFÍA

Casasús Jiménez, Alfonso, *Iniciación al griego clásico*, Madrid, Ediciones Tilde, 2000.

Corominas, Joan, *Diccionario etimológico de la lengua castellana*, Madrid, Gredos, 2000.

Estébanez García, Fernando, *Etymos Griegos*, Barcelona, Octaedro, 2000.

Graves, Robert, *Los mitos griegos*, México, Alianza Editorial, 1996.

Hesiodo, *Obras y fragmentos*, Madrid, Gredos, 2000.

Penagos, Luis, *Gramática griega*, Santander, Sal Terrae, 1972.

LITERATURA GRIEGA Y SU LÉXICO TEXTUAL. LA ORACIÓN TRANSITIVA

PRESENTACIÓN

En el **aspecto cultural** de esta unidad, abordaremos la literatura, entendida como poesía épica, lírica y dramática, así como las piezas literarias propias del arte retórico. El profesor podrá elegir algún canto de *La Ilíada* o de *La Odisea*, algún poema lírico, alguna obra dramática, alguna comedia o algún discurso oratorio. A partir del **texto** elegido y con el propósito de una mayor comprensión del contenido textual, los alumnos buscarán información sobre el contexto histórico-cultural en el que vivió el autor de la obra y produjo su obra literaria. De esta forma, tendremos la información necesaria para comprender, analizar y valorar el contenido del **texto** en su dimensión literaria, histórica y cultural.

En el **aspecto morfosintáctico**, se abordará la estructura de la oración transitiva y los verbos en -?: presente e imperfecto de indicativo, como recurso para la comprensión directa de un texto griego. Aquí habremos de poner el énfasis, en primer lugar, en la función específica del verbo.

En el **aspecto lexicológico**, hemos de abordar helenismos españoles de uso común en el campo de la literatura. A partir del léxico textual, con ayuda del profesor, el estudiante elaborará un inventario de palabras españolas cuyo significado se ubique en el campo semántico de la poética y retórica, o de la literatura en general.

UNIDAD III. LITERATURA GRIEGA Y SU LÉXICO TEXTUAL. LA ORACIÓN TRANSITIVA

Propósitos:

- ✍ A partir de textos adecuados, dispondrá de conocimientos sobre literatura griega que le permitan ubicar literariamente la obra o texto estudiado.
- ✍ A partir de textos adecuados, conocerá la estructura de la oración transitiva, como recurso para la comprensión de textos griegos.
- ✍ A partir del léxico textual, manejará términos procedentes del griego en el campo de la literatura.

TIEMPO: 20 horas

APRENDIZAJES	ESTRATEGIAS	TEMÁTICA
<p>El alumno:</p> <p>? Dispone de elementos sobre literatura griega que le permiten ubicar la temática del texto base.</p>	<p>El profesor:</p> <p>? Planteará el tema cultural de la unidad y formará equipos.</p> <p>El alumno:</p> <p>? Leerá la obra seleccionada, la resumirá por escrito y la expondrá oralmente ante el grupo.</p> <p>? Investigará la biografía del autor y su contexto sociocultural.</p> <p>? Analizará un género de la literatura griega o de la oratoria.</p> <p>El profesor:</p> <p>? Coordinará las exposiciones y organizará el análisis y las discusiones sobre el tema expuesto.</p>	<p>Literatura griega (poesía épica, lírica, dramática o retórica).</p> <p>Biografía del autor y su contexto.</p> <p>Temática cultural, de acuerdo con la obra.</p>

LECTURAS SUGERIDAS³

Arisfófanos, *Comedias*.

Demóstenes o Lisias: discursos.

Esopo: *Fábulas*.

Esquilo, Sófocles y Eurípides: tragedias.

Homero, *Iliada* u *Odisea* (selección de un canto).

EVALUACIÓN

La evaluación, para fines de calificación, tomará en cuenta el trabajo de conjunto y el individual que cada uno de los integrantes del grupo haya realizado. Al evaluar cada una de las actividades, de común acuerdo, el profesor asignará una calificación; de ser necesario, al término de cada unidad, podrá aplicar algún tipo de prueba, con la que pueda comprobar que se obtuvieron los aprendizajes adecuados. Evaluará la investigación, el trabajo escrito, la exposición y cada una de las actividades realizadas por los alumnos en el salón de clase.

BIBLIOGRAFÍA

Bowra, C. M, *La literatura griega*, México, FCE, 1964.

Estébanez García, Fernando, *Etymos Griegos*, Barcelona, Octaedro, 2000.

Mateos Muñoz, Agustín, *Etimologías griegas del español*, México, Esfinge, 1981.

Pabón S. de Urbina, José M, *Diccionario manual griego-español*, Barcelona, Bibliograf, 1989.

Penagos, Luis, *Gramática griega*, Santander, Sal Terrae, 1972.

³ Es conveniente recordar que el profesor seleccionará libremente los textos griegos que mejor se adecuen a las condiciones de su práctica docente (perfil de los alumnos, tiempo, etcétera.) siempre y cuando se cumpla con los propósitos y aprendizajes señalados en la unidad, y se cubra la temática de ésta. Asimismo, el profesor podrá recurrir a las obras completas en versión española o bilingüe, para facilitar la aproximación del alumno a cualquiera de las obras sugeridas.

PROPÓSITOS DEL SEGUNDO SEMESTRE

Al finalizar el semestre, el alumno:

- ✍ En el **aspecto cultural**, a través de textos pertinentes, se habrá familiarizado con algunos aspectos de la filosofía, la biología y la medicina griegas, que le permitan ubicar en el contexto histórico-cultural el contenido de los textos que se han de abordar.
- ✍ En el **aspecto morfosintáctico**, conocerá la oración simple con complemento circunstancial, la coordinación y la oración completiva de infinitivo, para la lectura y comprensión de textos griegos.
- ✍ En el **aspecto lexicológico**, reconocerá palabras españolas procedentes del griego en las áreas de la filosofía, biología y medicina griegas.

CONTENIDOS DEL SEGUNDO SEMESTRE

UNIDAD I. La filosofía griega y su léxico. La oración simple con complemento circunstancial.

UNIDAD II. La biología en Grecia y su léxico. La coordinación.

UNIDAD III. La medicina griega y su léxico. La oración completiva de infinitivo.

LA FILOSOFÍA GRIEGA Y SU LÉXICO. LA ORACIÓN SIMPLE CON COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL

PRESENTACIÓN

En este semestre el profesor proporcionará al alumno textos en griego, donde practique la lectura en voz alta, los copie en su cuaderno y ejercite la lengua griega. En los **ejes cultural, morfosintáctico y lexicológico** se pretende que el profesor aplique estrategias de enseñanza-aprendizaje, dirigidas a la adquisición de las cuatro habilidades lingüísticas: escuchar y hablar, leer y escribir en griego y en español, e investigar, procurando siempre respetar el sentido del trabajo creativo y cooperativo en el taller. En esta unidad proponemos que nuestros alumnos lean, en el **eje cultural**, un **texto base** que aborde la filosofía griega, e investiguen a algunos filósofos griegos. Después de leer la obra, es conveniente que el profesor exhorte a sus alumnos a investigar la biografía del autor y el contexto en que surge, para comprender la mentalidad filosófica de los griegos.

En el eje morfosintáctico, ya que el alumno se ha familiarizado con la lengua griega y traducido textos sencillos con oraciones copulativas y transitivas, ahora conocerá la oración simple con complemento circunstancial, con el propósito de comprender el contenido de textos griegos, de ampliar su conocimiento de otro tipo de oraciones, de enriquecer su léxico y de aplicarlo en lenguas modernas. Abordamos, primero, la tercera declinación, sustantivos y adjetivos, luego los pronombres demostrativos y, posteriormente, el verbo en -? (futuro y aoristo activos del modo indicativo, participio e infinitivo presentes activos) y el complemento circunstancial. Se propone que, como en el primer semestre, el profesor inicie a sus alumnos en el aprendizaje de la lengua griega a partir de un **texto base**, leído y comprendido en español; que seleccione, en la obra leída, un fragmento del texto griego, donde los alumnos analicen y traduzcan oraciones que aborden la temática de esta unidad.

El **eje lexicológico** tiene como finalidad que el alumno enriquezca su vocabulario español, mediante el conocimiento y manejo de vocablos proporcionados por el **texto base** y observe, deduzca e investigue, a partir de raíces griegas, vocablos en español derivados de ellas.

UNIDAD I. LA FILOSOFÍA GRIEGA Y SU LÉXICO. LA ORACIÓN SIMPLE CON COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL

Propósitos:

- ✍ Comprenderá, a partir de un **texto base**, la importancia de la filosofía griega, para apreciar los valores humanos universales en las materias del bachillerato y su trascendencia en la cultura occidental.
- ✍ Conocerá, a través de la revisión del texto griego base, la estructura de la oración simple con complemento circunstancial, a fin de aplicarla en la traducción y comprensión de textos griegos.
- ✍ Relacionará términos procedentes de la filosofía griega en el vocabulario español.

TIEMPO: 20 horas

APRENDIZAJES	ESTRATEGIAS	TEMÁTICA
<p>El alumno:</p> <p>? Identifica las características de la filosofía griega (presocrática y clásica) en una obra.</p>	<p>? Ubicará cronológicamente la filosofía griega en sus periodos presocrático y clásico.</p> <p>? Leerá en español y resumirá, por escrito u oralmente, la obra seleccionada.</p> <p>? Investigará la biografía del autor y su contexto sociocultural.</p> <p>? Elegirá, individualmente o en equipo, el filósofo de su preferencia, o bien utilizará el que le asigne el profesor.</p> <p>? Relacionará el contenido de esta unidad con materias afines (filosofía), para construir una visión global y coherente de la cultura general, adquirida en el bachillerato.</p>	<p>La filosofía griega (s. VI-IV a.C.).</p> <p>Biografía del autor y su contexto cultural.</p> <p>Temática cultural, de acuerdo a la obra seleccionada.</p>

<p>? Conoce la estructura de la oración simple con complemento circunstancial.</p>	<p>El profesor: ? Organizará las sesiones para que los alumnos, individualmente o en equipos, escriban y entreguen el resultado de su investigación o la expongan.</p> <p>El profesor: ? Recapitulará los elementos morfosintácticos tratados en el semestre anterior: oración copulativa, transitiva, en textos griegos.</p> <p>? Presentará a los alumnos un breve texto en lengua materna, para verificar si ya asimilaron los conocimientos anteriores.</p> <p>? Explicará la tercera declinación, sustantivos y adjetivos.</p> <p>? Presentará textos griegos sencillos en los que aparezcan sustantivos y adjetivos de la tercera declinación.</p> <p>Los alumnos: ? Leerán en voz alta y el profesor los auxiliará a traducir y analizar textos con estos elementos.</p> <p>El profesor: ? Explicará los pronombres demostrativos.</p> <p>? Explicará el verbo en -?: futuro y aoristo activos del modo indicativo, participio e infinitivo presentes activos.</p> <p>? Explicará la oración simple con complemento circunstancial.</p>	<p>La oración simple con complemento circunstancial.</p> <p>Verbo en -?: futuro y aoristo activos del modo indicativo, participio e infinitivo presentes activos.</p> <p>Tercera declinación (sustantivos y adjetivos).</p> <p>Pronombres demostrativos.</p>
--	--	--

<p>? Reconoce, a partir de la obra leída, términos procedentes de la filosofía griega en nuestra cultura.</p>	<p>? Presentará textos griegos sencillos, para que los alumnos analicen y traduzcan, donde apliquen los pronombres, la oración simple con complemento circunstancial y formas verbales abordadas.</p> <p>Los alumnos:</p> <p>? Con ayuda del profesor, analizarán y traducirán textos griegos sencillos, donde ejerciten los elementos estudiados. Primero leerán analizarán y traducirán en voz alta el texto, luego explicarán qué partes ya dominan y cuáles no, para que el profesor las ejercite en clase.</p> <p>El profesor:</p> <p>? Solicitará a los alumnos que, de la obra leída seleccionen palabras del campo filosófico, de empleo cotidiano.</p> <p>El alumno:</p> <p>? Elaborará un listado de palabras y, con auxilio del profesor, identificará la raíz etimológica de ese léxico español.</p> <p>? Determinará la vigencia de estas palabras en su léxico cotidiano y en la cultura contemporánea.</p>	<p>Vocabulario relacionado con la obra leída y temática de la unidad.</p>
---	---	---

LECTURAS SUGERIDAS⁴

Aristóteles, *Ética Nicomaquea*, Madrid, Gredos, 2000.

Los filósofos presocráticos, Madrid, Gredos, 2000.

Platón, *Diálogos*, Madrid, Gredos, 2000.

EVALUACIÓN

Se deben considerar los procesos y productos de todas las actividades en el aula para la evaluación. Estos son algunos indicadores que se sugieren para evaluar esta unidad.

- ✍ Evaluación de la exposición oral (biografía y contexto sociocultural) en parejas o equipo, tomando en cuenta el proceso: proporcionar un puntaje al guión, esquema o índice en pizarrón, cartulina o acetato; otro a la calidad de la información (bibliografía); otro más al dirigirse al grupo con claridad y fluidez, seguridad y volumen de voz. La suma de estos tres elementos proporciona la evaluación.
- ✍ Exposición oral en parejas o equipo: un puntaje a su organización y coordinación; otro a la estructura de su exposición –presentación de los integrantes, puntos que explicará cada uno y conclusión en equipo-; otro a la profundidad y calidad de la información –bibliografía consultada. Estos elementos también pueden ser útiles para evaluar en forma individual, así se obtendrían dos evaluaciones: una individual y otra en equipo.
- ✍ Autoevaluación de la exposición oral -individual o en equipo-, previo acuerdo entre profesor y alumnos sobre el protocolo.
- ✍ Evaluación grupal (tres equipos argumentan las razones por las que el equipo expositor merece esa calificación, se suman y se obtiene la calificación) o coevaluación: suma de la autoevaluación (argumentar sus razones) más la del profesor y se divide entre dos.

⁴ Es conveniente recordar que el profesor seleccionará libremente los textos griegos que mejor se adecuen a las condiciones de su práctica docente (perfil de los alumnos, tiempo, etcétera.) siempre y cuando se cumpla con los propósitos y aprendizajes señalados en la unidad, y se cubra la temática de ésta. Asimismo, el profesor podrá recurrir a las obras completas en versión española o bilingüe, para facilitar la aproximación del alumno a la temática abordada.

- ✍ Revisión y corrección individual de los ejercicios escritos (borradores), realizados en sus cuadernos en clase. Se le otorga una puntuación a cada actividad y se obtiene una evaluación (evaluación de procesos).
- ✍ Intercambio (coevaluación) entre equipos de textos o ejercicios traducidos, para ser evaluados bajo la asesoría del profesor.
- ✍ Evaluación de la traducción de textos griegos –de moderada complejidad- analizados por los alumnos, otorgando un puntaje al análisis de cada paso o elemento (proceso) y otro a la traducción (producto).
- ✍ Elaboración de un resumen escrito, en parejas o en equipo, de la obra leída, tomando en cuenta los borradores: esquema (planeación), su estructura, coherencia y contenido (redacción), y formato –sangrías, párrafos, puntuación y ortografía.

BIBLIOGRAFÍA

- Alsina, José, *Literatura griega: contenido, problemas y métodos*, Barcelona, Ariel, 1967.
- Casasús Jiménez, Alfonso, *Iniciación al griego clásico*, Madrid, Ediciones Tilde, 2000.
- Corominas, Joan, *Diccionario etimológico de la lengua castellana*, Madrid, Gredos, 2000.
- Estébanez García, Fernando, *Etymos griegos*, Barcelona, Octaedro, 2000.
- Jaeger, W., *Paideia*, México, FCE, 1995.
- Marrou, Henri-Irénée, *Historia de la educación en la antigüedad*, México, FCE, 1998.
- Penagos, Luis, *Gramática griega*, Santander, Sal Terrae, 1972.

LA BIOLOGÍA EN GRECIA Y SU LÉXICO. LA COORDINACIÓN

PRESENTACIÓN

En el **eje cultural**, veremos cómo también en Grecia empieza a construirse la disciplina que se ocupa del estudio de los seres animados o vivientes y que, en términos generales, bien puede designarse con el nombre de biología. El profesor podrá elegir un **texto base** de alguna de las obras de Aristóteles en las que se ocupa de los seres animados o animales. A partir de dicho texto y con el propósito de comprender su contenido, el estudiante realizará lecturas sobre la biografía del autor y sobre el contexto histórico-cultural en el que lleva a cabo su producción escrita.

En el eje **morfosintáctico**, se abordará la coordinación, esto es, la forma en que dos o más oraciones simples se combinan mediante las partículas conocidas como conjunciones copulativas y adversativas. Las oraciones coordinadas que, como casos concretos de la lengua, sirvan como ejemplo de estas construcciones lingüísticas deben formar parte del **texto base**. Para una mayor comprensión de estas estructuras lingüísticas, el profesor podrá elaborar otras sobre la temática del texto y con el léxico textual o con el ya conocido.

En el **eje lexicológico**, a partir del léxico textual, se abordarán helenismos españoles de uso común en el campo de la biología, como los que se refieren a las partes del cuerpo.

<p>? Reconoce en un texto formas verbales medias del presente de indicativo y pronombres interrogativos.</p>	<p>? Previa lectura, traducción y comprensión del texto, explicará la combinación de las oraciones simples en coordinación.</p> <p>? Presentará otros textos, cuya estructura contenga oraciones simples en combinación coordinada para que los alumnos las identifiquen.</p> <p>? Proporcionará textos que contengan formas verbales medias del presente de indicativo.</p> <p>? Presentará un texto o textos en los que haya pronombres interrogativos y con los cuales pueda ejemplificar el uso de tales pronombres.</p> <p>? Para comprobar el aprendizaje de los alumnos, podrá indicarles que traduzcan otros textos que igualmente contengan formas verbales medias del presente de indicativo y pronombres interrogativos.</p> <p>? Podrá reforzar el aprendizaje tanto de la combinación de oraciones simples en coordinación, como de formas verbales medias del presente de indicativo y de los pronombres interrogativos, mediante textos análogos en español para que los alumnos las traduzcan al griego.</p> <p>Los alumnos:</p> <p>? Con ayuda del profesor, traducirán los textos españoles al griego.</p> <p>? Elaborarán un inventario de construcciones en las que haya combinación de oraciones simples en coordinación y otro de textos con pronombres interrogativos.</p>	<p>Formas verbales medias del presente de indicativo.</p> <p>Pronombres interrogativos</p>
--	---	--

<p>? Aplica, a partir del léxico textual ya conocido, helemismos sobre el campo de la biología.</p>	<p>? El profesor, para comprobar el aprendizaje de los alumnos, podrá pedirles la traducción de otros textos griegos, análogos al texto base o a los elaborados por el profesor sobre la temática de la unidad.</p> <p>El alumno:</p> <p>? Elaborará un inventario de palabras relacionadas con el tema de la unidad, por ejemplo: biología, antropología, cardiología, hematología y otras más.</p> <p>? Escribirá la procedencia griega de tales palabras.</p> <p>? Enlistará palabras españolas formadas con léxico de los textos griegos de la unidad.</p> <p>? Profesor y alumnos, al término de la unidad, harán una reflexión sobre la trascendencia de las aportaciones de los griegos al estudio de la biología.</p>	<p>Vocabulario relacionado con el texto base y temática de la unidad.</p>
---	---	---

LECTURAS SUGERIDAS⁵

Aristóteles, *Investigación sobre los animales, I*.

- *Partes de los animales, I*.

- *Acerca del alma*, Madrid, Gredos, 2000.

⁵ Es conveniente recordar que el profesor seleccionará libremente los textos griegos que mejor se adecuen a las condiciones de su práctica docente (perfil de los alumnos, tiempo, etcétera.) siempre y cuando se cumpla con los propósitos y aprendizajes señalados en la unidad, y se cubra la temática de ésta. Asimismo, el profesor podrá recurrir a las obras completas en versión española o bilingüe, para facilitar la aproximación del alumno a la temática abordada.

EVALUACIÓN

Para la asignación de la calificación curricular, se tomarán en cuenta los informes de lecturas, exposiciones de temas, trabajos escritos realizados, resolución de ejercicios sobre morfosintaxis, traducción y análisis de textos, reelaboración y manejo de helenismos españoles relacionados con el tema cultural de la unidad y, en general, todas aquellas actividades que se hayan realizado con el propósito de lograr los objetivos de la unidad.

BIBLIOGRAFÍA

Aristóteles, *Investigación sobre los animales*, I.

- *Sobre las partes de los animales*, I.

- *Sobre la reproducción de los animales*, I.

Casasús Jiménez, Alfonso, *Iniciación al griego clásico*, Madrid, Ediciones Tilde, 2000.

Corominas, Joan, *Diccionario etimológico de la lengua castellana*, Madrid, Gredos, 2000.

Estébanez García, Fernando, *Etymos griegos*, Barcelona, Octaedro, 2000.

Hernández, Eusebio y Restrepo, Félix, *Llave del griego*, Barcelona, Herder, 1959.

Mateos, Agustín, *Etimologías griegas del español*, México, Esfinge 1984.

Penagos, Luis, *Gramática griega*, Santander, Sal Terrae, 1980.

LA MEDICINA GRIEGA Y SU LÉXICO. LA ORACIÓN COMPLETIVA DE INFINITIVO

PRESENTACIÓN

En el **aspecto cultural** de esta unidad, abordaremos la medicina griega en la cultura griega, las escuelas de medicina existentes y sus principales representantes. Se sugiere la lectura en español del *Juramento* de Hipócrates, que se hagan comentarios en forma oral y que los alumnos presenten, por escrito, sus comentarios y conclusiones. A partir del **texto** elegido y con el propósito de una mayor comprensión del contenido textual, los alumnos buscarán información sobre el contexto histórico cultural en el que se desarrolló la medicina en Grecia. Así, tendrá la información necesaria para comprender, analizar y valorar la importancia de la medicina en esta época y su influencia en el desarrollo posterior de la misma

En el **aspecto morfosintáctico**, se abordará la estructura de la oración transitiva, el pronombre relativo y las oraciones del mismo tipo, como recurso para la comprensión directa de un texto griego. Se propone que el profesor inicie con sus alumnos el aprendizaje de la lengua griega a partir de un **texto base**; seleccione algún fragmento de un texto griego donde aparezcan estas construcciones o, con el contenido textual, elabore oraciones con las que ejemplifique los elementos morfosintácticos de la unidad; prosiga con el análisis morfosintáctico, la traducción y la comprensión de ellas; y localice textos en español que ejemplifiquen especialmente las oraciones completivas de infinitivo, para que el alumno los lea y comprenda en su lengua materna.

En el **aspecto lexicológico**, abordaremos helenismos españoles de uso común en el campo de la medicina. A partir del léxico textual, con la ayuda del profesor, el estudiante elaborará un inventario de palabras españolas cuyo significado se ubique en el campo semántico del cuerpo humano y de la medicina en general, por ejemplo,: psicossomático, hematólogo, cefalalgia, cardiopatía, flebitis.

UNIDAD III. LA MEDICINA GRIEGA Y SU LÉXICO. LA ORACIÓN COMPLETIVA DE INFINITIVO

Propósitos:

- ✍ Conocerá algunos aspectos de la medicina griega.
- ✍ A partir de textos adecuados, conocerá la estructura de la oración completiva de infinitivo, como recurso para la comprensión de texto griegos.
- ✍ A partir del léxico textual, manejará términos procedentes del griego en el campo de la medicina.

TIEMPO: 20 horas

APRENDIZAJES	ESTRATEGIAS	TEMÁTICA
<p>El alumno:</p> <p>? Dispone de información sobre la medicina griega que le permite ubicar la temática del texto base.</p>	<p>El profesor:</p> <p>? Planteará el tema cultural de la unidad y formará equipos para exposiciones orales.</p> <p>El alumno:</p> <p>? Investigará sobre la medicina griega en la antigüedad y expondrá oralmente ante el grupo.</p> <p>? Buscará información acerca de las escuelas de medicina que existieron en Grecia.</p> <p>? Indicará quiénes fueron sus principales representantes y sus aportaciones.</p> <p>El profesor:</p> <p>? Coordinará las exposiciones y organizará el análisis y las discusiones sobre el tema expuesto.</p>	<p>La medicina griega.</p> <p>Escuelas de medicina griegas de la antigüedad.</p> <p>Médicos griegos famosos y sus aportaciones a la medicina.</p>

<p>? Reconoce la estructura de la oración completiva de infinitivo en textos griegos.</p>	<p>El profesor:</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Presentará un texto o conjunto de textos griegos en los que haya oraciones completivas de infinitivo. ? Explicará la estructura de esta oración, previa lectura, traducción y comprensión del texto base. ? Presentará textos, cuya estructura contenga ese tipo de oraciones para que los alumnos las identifiquen, analicen y traduzcan. ? Reforzaré el aprendizaje de oraciones completivas de infinitivo, mediante textos análogos en español para que los alumnos los traduzcan al griego. ? Expondrá el pronombre relativo. ? Explicará la estructura de la oración con pronombre relativo. ? Presentará textos, cuya estructura contenga ese tipo de oraciones para que los alumnos las identifiquen, analicen y traduzcan. ? Reforzaré el aprendizaje de oraciones de relativo, mediante textos análogos en español para que los alumnos los traduzcan al griego. ? Comprobará el aprendizaje de los alumnos, mediante la traducción de otros textos griegos. <p>Los alumnos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Traducirán, con ayuda del profesor, textos españoles al griego. 	<p>Estructura de la oración completiva de infinitivo.</p>
---	--	---

<p>? Aplica, a partir del léxico de los textos abordados, palabras sobre la medicina.</p>	<p>? Elaborarán un inventario de oraciones completivas de infinitivo y de relativo.</p> <p>El alumno:</p> <p>? Elaborará un inventario de palabras griegas relacionadas con el cuerpo humano y con la medicina en general.</p> <p>? Formará compuestos o derivados en español con estas palabras.</p> <p>? Investigará los <i>étimos</i> griegos con los que se forman palabras del léxico griego.</p> <p>? Elaborará un inventario de palabras españolas cuyo significado se ubique en el campo semántico del cuerpo humano y de la medicina en general, por ejemplo: psicósomático, hematólogo, cefalalgia, cardiopatía y flebitis, entre otras.</p> <p>? Profesor y alumnos, al término de la unidad, reflexionarán sobre las aportaciones de los griegos a la medicina de la cultura occidental.</p>	<p>Vocabulario relacionado con el tema de la obra leída y temática de la unidad.</p>
---	--	--

LECTURAS SUGERIDAS⁶

Galeno, Obras (fragmentos).

Hipócrates, *Aforismos*.

_____, *Juramento*.

Corpus hipocraticum (fragmentos).

EVALUACIÓN

La evaluación, para fines de calificación, tomará en cuenta el trabajo de conjunto y el individual que cada uno de los integrantes del grupo haya realizado: lectura en voz alta, análisis morfosintáctico de textos, tareas, elaboración de vocabularios y trabajos extraclase, en forma individual o por equipos. Al evaluar cada una de las actividades, de común acuerdo, el profesor asignará una calificación; de ser necesario, al término de cada unidad, se podrá aplicar algún tipo de prueba, con la que pueda verificarse que los alumnos obtuvieron los aprendizajes adecuados. Se evaluará la investigación, el trabajo escrito, la exposición y cada una de las actividades realizadas por los alumnos en el salón de clases.

BIBLIOGRAFÍA

Hipócrates, *Juramento*.

Bowra, C. M., *La literatura griega*, México, FCE 1964.

Estébanez García, Fernando, *Etyimos griegos*, Barcelona, Octaedro, 2000.

Jaeger, Werner, *Paideia: los ideales de la cultura griega*, México, FCE, 1985.

Mateos Muñoz, Agustín, *Etimologías griegas del español*, México, Esfinge, 1981.

Pabón S. de Urbina, José M., *Diccionario manual griego-español*, Barcelona, Biblograf, 1989.

Penagos, Luis, *Gramática griega*, Santander, Sal Terrae, 1972.

⁶ Es conveniente recordar que el profesor seleccionará libremente los textos griegos que mejor se adecuen a las condiciones de su práctica docente (perfil de los alumnos, tiempo, etcétera.) siempre y cuando se cumpla con los propósitos y aprendizajes señalados en la unidad, y se cubra la temática de ésta. Asimismo, el profesor podrá recurrir a las obras completas en versión española o bilingüe, para facilitar la aproximación del alumno a cualquiera de las obras sugeridas.

COMISION DE REVISION Y AJUSTE DE LOS PROGRAMAS DE ESTUDIO DE GRIEGO I Y II

Vicente Ballesteros Linares, Lizbeth Concha Dimas, Elsa Ma. de los Ángeles Hernández, Clotilde Gloria Paredes Pérez, Juan Reyes Reyes, Felipe de Jesús Ricardo Sánchez Reyes, Aurelia Vargas Valencia.

